

SILENT *Cello*TM

SVC210

Manuale dell'utente

Vi ringraziamo per aver acquistato il SILENT CelloTM Yamaha. Per ottenere dal vostro SILENT CelloTM il massimo delle sue possibilità, raccomandiamo di leggere questo manuale sino in fondo prima di fare uso dello strumento. Tenere poi il manuale in un luogo sicuro per poterne fare uso al momento del bisogno.

Indice

Avvertenze	2
Unità principale ed accessori	3
Nomi delle varie parti	4
Preparativi	7
■ Accordatura e sostituzione delle corde	7
■ Installazione dei supporti per le ginocchia	10
■ Il supporto per il torace	11
■ L'asta finale	11
■ Il supporto per braccio.....	11
Alimentazione	12
■ Uso di batterie	12
■ Alimentazione a corrente alternata	12
La custodia morbida in dotazione.....	13
Dati tecnici	14

Osservando le semplici norme che seguono, il vostro SILENT Cello™ vi offrirà anni di lavoro senza problemi.

■ Condizioni da evitare

Per prevenire deformazioni, scolorimenti e guasti, non esporre l'unità ad ambienti del tipo che segue.

- Luce solare diretta (ad esempio vicino ad una finestra)
- Alte temperature (ad esempio vicino ad un calorifero, all'aperto o in una vettura parcheggiata al sole)
- Umidità eccessiva
- Polvere eccessiva
- Vibrazioni eccessive

■ Alimentazione

- Quando non è in uso, spegnere sempre l'unità.
- Se si usa un adattatore di corrente alternata, scollegarlo dalla sua presa di corrente se si prevede di non doverne far uso per molto tempo.
- Scollegare l'adattatore di corrente alternata durante dei temporali.
- Evitare di collegare l'adattatore di corrente alternata alla stessa presa di elettrodomestici ad alto consumo, ad esempio stufette elettriche e ferri da stiro. Evitare inoltre di usare spine multiple, dato che queste riducono la qualità del suono prodotto e possono provocare danni.

■ Prima di collegare dei cavi, spegnere l'unità.

- Per evitare danni al SILENT Cello™ e ad altri dispositivi cui sia collegato (ad esempio un impianto stereo), prima di collegare o scollegare cavi di collegamento, spegnere sempre tutte le unità interessate.

■ Maneggio e trasporto

- Non applicare troppa energia ai comandi, ai connettori o alle altre parti.
- Collegare sempre i cavi facendo presa sulla spina e mai direttamente sul cavo.
- Prima di spostare l'unità, scollegare tutti i cavi.
- Gli urti, le cadute o le vibrazioni possono graffiare o anche danneggiare seriamente l'apparecchio.

■ Pulizia

- Pulire l'esterno dell'apparecchio ed il pannello comandi con un panno morbido ed asciutto.
- Per togliere sporco tenace, usare un panno leggermente umido.
- Non usare mai alcool o diluenti.

■ Interferenze elettriche

- Quest'unità contiene circuiti digitali e può causare interferenze se usata troppo vicino a radio o televisori. Se ciò accade, allontanarsi dai dispositivi in questione.

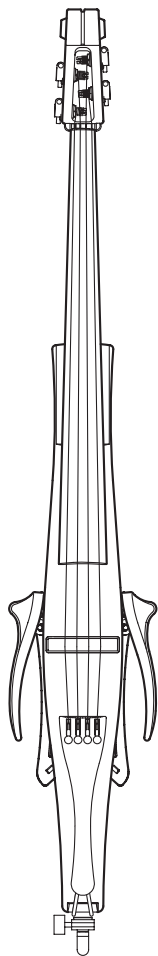
Yamaha non può venire considerata responsabile di danni dovuti ad un uso o ad una manutenzione erronei dell'unità.

Unità principale ed accessori

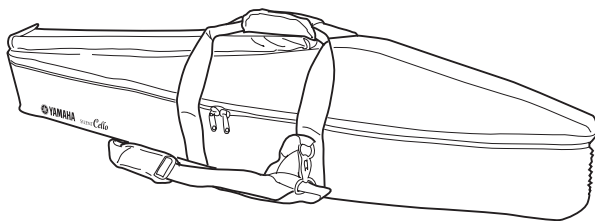
Aperta la confezione, controllare che contenga tutte le parti elencate di seguito.

SVC210

• Violoncello x 1



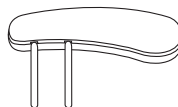
• Custodia morbida x 1



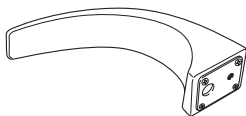
• Ponticello x 1



• Supporto per il torace x 1



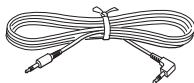
• Supporto per braccio x 1



• Cuffia stereo x 1



• Cavo audio x 1
(di collegamento alla presa
AUX IN)

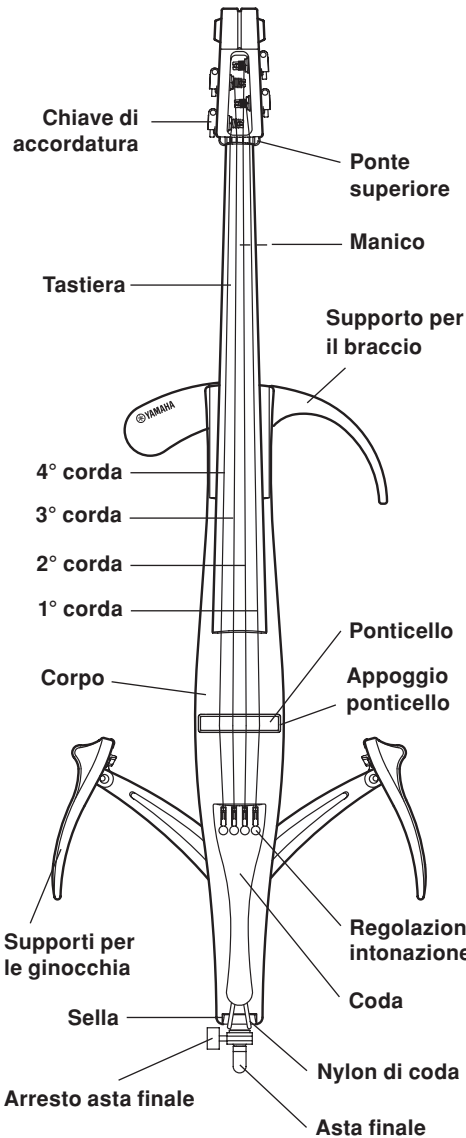


* Adattatore di corrente (da acquistarsi separatamente): Yamaha PA-3C (per l'uso in Giappone) o PA-130 (altri paesi)

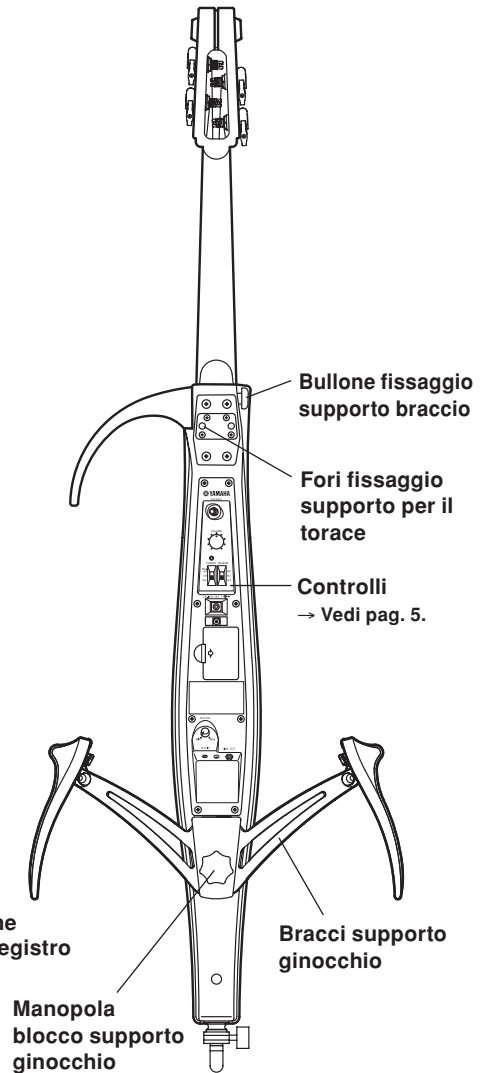
* Per utilizzare l'SVC210, sono necessarie due batterie SUM-3 (AA).

Nomi delle varie parti

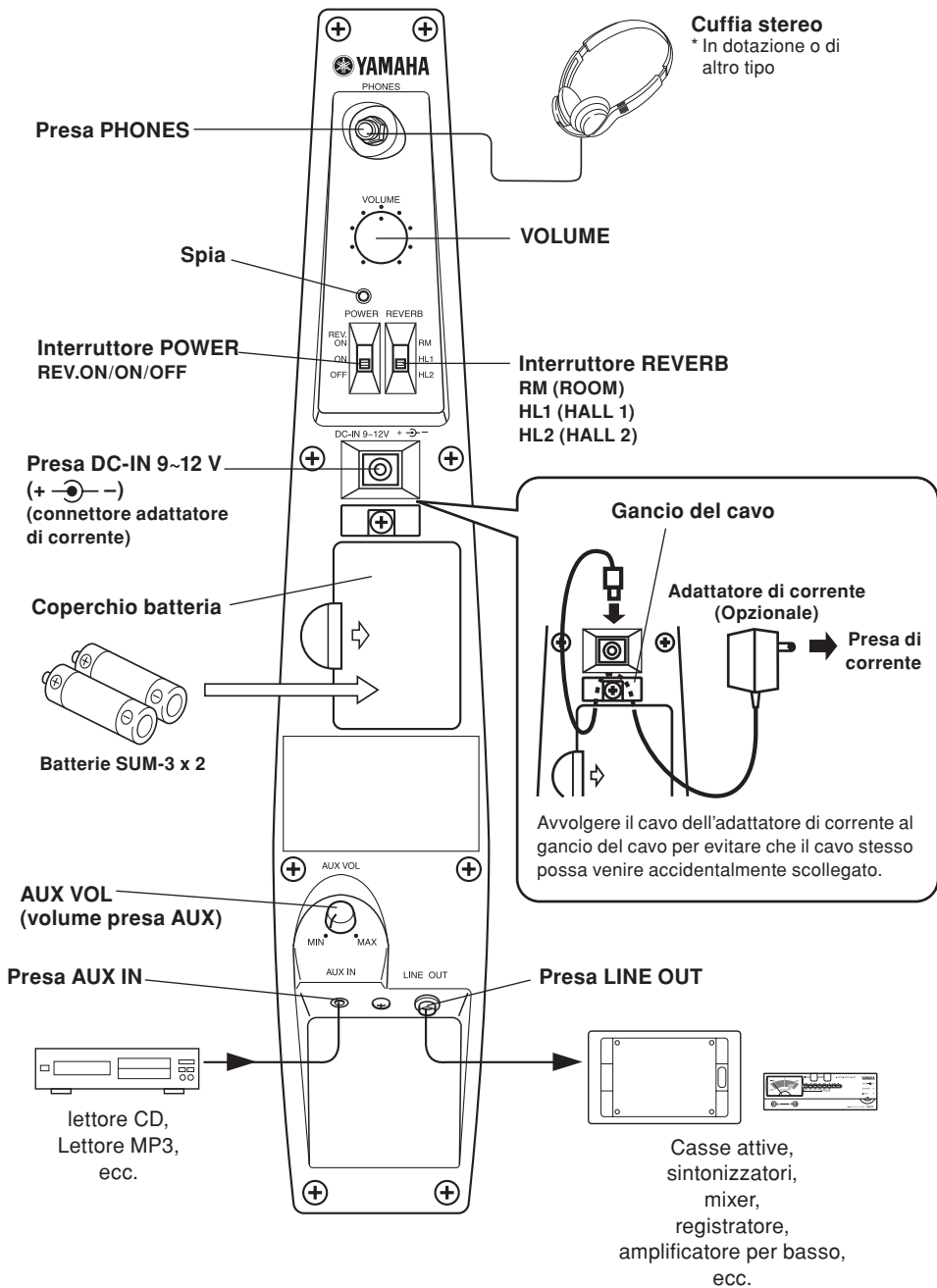
● Davanti



● Dietro



● Controlli



■ Uso di base

- 1 Portare l'interruttore POWER sul retro dello strumento nella posizione ON. La spia di accende di luce verde.
- 2 Collegare una cuffia stereo alla presa PHONES sul retro dello strumento. Controllare che i lati L&R delle cuffie siano orientati correttamente rispetto alla propria testa.
- 3 Girare la manopola VOLUME portandola sulla posizione desiderata.

■ Funzione di riverbero

Il SILENT Cello™ incorpora la tecnologia di riverbero DSP Yamaha. Provate a suonare facendo uso separato dei tre tipi di riverbero.

- 1 Portare l'interruttore POWER sulla posizione REV.ON facendo accendere la spia di luce rossa, ed il riverbero viene applicato al segnale prodotto dallo strumento.
- 2 Scegliere quindi una delle tre posizioni del comando REVERB.

RM (ROOM): simula il riverbero naturale di una stanza.

HL1 (HALL 1): simula il riverbero naturale di una sala.

HL2 (HALL 2): simile a HL1, ma con un tempo di decadimento più lungo.

■ Presa AUX IN

- La presa AUX IN del pannello posteriore dello strumento può venire usata per collegare una sorgente esterna di segnale stereo al SILENT Cello™.
Collegando allo strumento un lettore CD, o altro, ci si può accompagnare con la musica che questo produce.
- Il livello di segnale della presa AUX IN può venire controllato col comando AUX VOL.

■ Presa LINE OUT

La presa LINE OUT del pannello posteriore dello strumento manda il segnale stereo prodotto dal SILENT Cello™ ad un componente audio esterno adatto. Per riprodurre il suono dello strumento con dispositivi esterni, usare un cavo con spinotti audio stereo o mono opzionali per collegare lo strumento alla presa di ingresso audio di diffusori esterni attivi, mixer e così via. Il livello della presa LINE OUT può venire controllato dal controllo VOLUME.

Attenzione

- **Non ascoltare in cuffia lo strumento ad alto volume per lunghi periodi. Facendolo si può danneggiare in modo irreparabile il proprio udito.**
 - **Prima di collegare il SILENT Cello™ a dispositivi esterni, controllare che tutti i componenti interessati siano spenti. Prima di fare i collegamenti, portare anche a zero il volume di riproduzione di tutti i componenti audio esterni. Gli alti volumi possono danneggiare le unità ed il vostro udito.**
 - **Se un cavo di collegamento viene scollegato ad unità accesa, questa può venire danneggiata. Ciò può anche danneggiare il vostro udito.**
 - **Non pestare il cavo dello strumento. Esso può venire danneggiato, i componenti si possono danneggiare ed il vostro udito può essere offeso.**
 - **Il segnale proveniente dalle prese di uscita del SILENT Cello™ non deve MAI tornare alle prese AUX IN direttamente o indirettamente. In caso diverso, potrebbero aversi forti disturbi e danni alle attrezzature.**
 - **Quando si collega lo strumento ad un componente audio esterno, prima di farlo controllare che le dimensioni dello spinotto siano adatte.**
-
- **Se alla presa LINE OUT viene collegato un diffusore attivo, questo può produrre suoni distorti se non possedesse la potenza necessaria per riprodurre le basse frequenze prodotte dallo strumento. Per avere un margine sicuro, usare diffusori attivi da almeno 50 W.**
 - **Se il suono è distorto, girare verso sinistra la manopola VOLUME.**

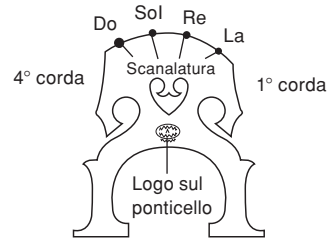
Preparativi

■ Accordatura e sostituzione delle corde

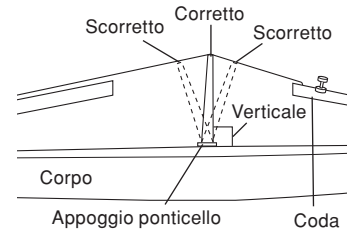
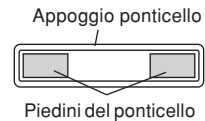
Il SILENT Cello™ viene spedito dalla fabbrica a ponticello disinstallato. Installarlo prima di tutto e procedere quindi con l'accordatura.

La qualità del suono prodotto e dell'accordatura diminuisce con l'invecchiare delle corde. Sostituirle non appena non rendano a sufficienza.

- **L'estremità delle corde è aguzza e può ferire. Fare attenzione durante la sostituzione delle corde.**
- **Quando si cambiano o regolano le corde, non mettere il viso vicino allo strumento. Le corde possono infatti spezzarsi improvvisamente e causare ferite.**
- La porzione più bassa del ponticello sostiene la prima corda, il LA, e quella più alta la quarta, il DO. Controllare che il ponticello sia posizionato correttamente e quindi metterlo nel suo appoggio. Il lato del ponticello con il logo deve essere rivolto il basso.
- Controllare che il ponticello sia ben verticale. Se è inclinato da una parte, regolarlo con ambedue le mani. Controllare che ciascuna corda passi per la sua scanalatura del ponticello.



[Visione dalla coda]



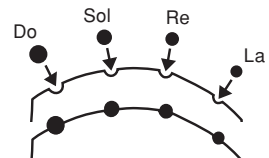
Prima di suonare lo strumento, controllare che le corde si trovino nelle loro cave del ponticello.

Le corde possono infatti fuoriuscire dalle cave quando il ponticello viene regolato o vengono sostituite. Dato che la prima corda (il La) e la quarta (Do) tendono ad uscire più facilmente, nell'accordarle tenerle in posizione con un dito.

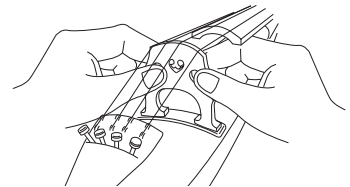
Controllare sempre che il ponticello sia verticale, che lo strumento debba venire suonato o meno.

Anche se il ponticello è verticale prima dell'accordatura, può non esserlo più dopo che essa è fatta. In tal caso, renderne verticale la posizione.

È molto importante che il ponticello sia verticale. Se è inclinato in una direzione o l'altra, il suono prodotto ne verrà compromesso e lo strumento stesso può deformarsi.

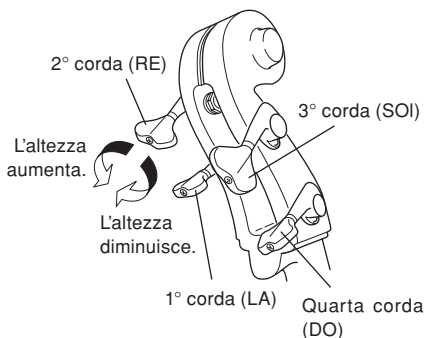


[Controllare che le corde non escano dalle loro cave]



[Ponticello messo verticalmente]

- Le corde vengono accordate dalla prima alla quarta, su LA, RE, SOL e DO. Accordarle servendosi di un piano o di un diapason come punto di riferimento e delle chiavi per ottenere la nota desiderata.



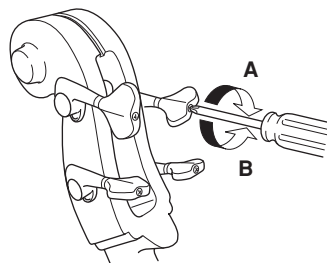
- Usare le vite di registro di ciascuna chiave per regolare l'energia richiesta per girare la chiave stessa.

* Se la chiave gira troppo facilmente

→ Girare il registro verso destra, vale a dire in senso orario (A).

* Se la chiave è troppo dura

→ Girare il registro verso sinistra, vale a dire in senso antiorario (B).



- Infine, usare la regolazione fine dell'intonazione o registro per accordare in modo preciso le corde.

Attenzione

Se il registro fosse troppo lento, può produrre rumori mentre suonate.

Non allentarlo troppo.

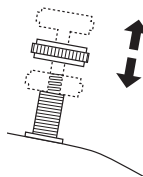
Attenzione

Controllare che il nylon di coda sia bene in posizione sulla sella.

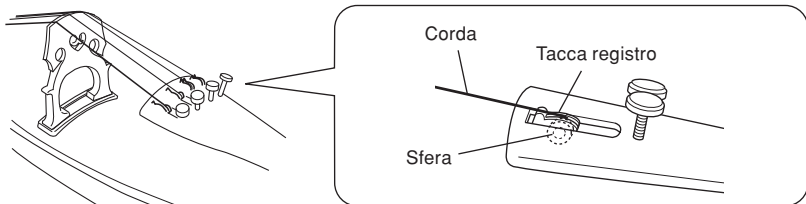
- Se lo strumento non è in uso, allentare le corde di un intero tono.
- Se si prevede di non dover usare lo strumento per un periodo ancora più lungo, allentare le corde ancora di più.
- Prima di usare lo strumento, controllare che il ponticello sia ben verticale. Se non lo fosse, potrebbe subire danni ed il suono sarebbe di qualità scadente.

● Per tirare le corde

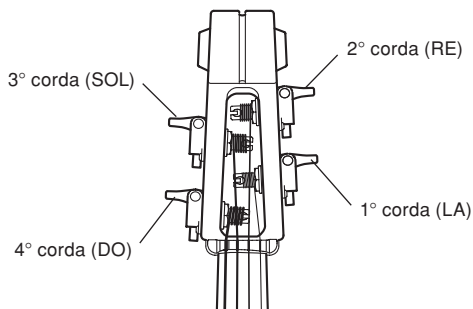
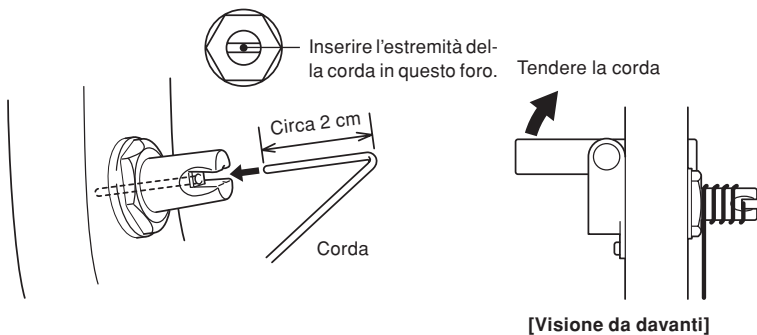
- 1 Prima di mettere le corde dello strumento, impostare il registro in modo che si trovi più o meno nella sua posizione centrale. Questo vale per tutti i registri.
- 2 Mettere la sfera all'estremità della corda nella tacca del registro. Controllare poi che sia bene inserita.



Il registro si deve trovare più o meno nella sua posizione centrale.



- 3 Piegare ad angolo retto la stringa a circa 2 cm dalla sua estremità ed inserire l'estremità nel foro della chiave di accordatura. Tirare la corda verso il ponticello per mantenerla in tensione e girare la chiave di accordatura per avvolgere la corda attorno al perno. Controllare che la corda sia avvolta verso la base del perno nel modo visto in figura.



■ Installazione dei supporti per le ginocchia

Il SILENT Cello™ viene inviato con i supporti per le ginocchia ripiegati.

Prima di suonare, seguire la procedura che segue e metterli correttamente in posizione.

1 Allentare la manopola di blocco del supporto del ginocchio di circa tre giri.

- **Non allentarla troppo.**

2 Sollevare lentamente i supporti per le ginocchia sui due lati dello strumento sino a che non sono del tutto aperti.

- **Se un braccio si blocca, allentare un poco la manopola di blocco.**



Fare attenzione nel sollevare i bracci dei supporti per le ginocchia. Fare attenzione a non farsi prendere la mano o le dita dai bracci.

3 Stringere la manopola di blocco del supporto per il ginocchio e controllare i bracci dei supporti delle ginocchia rimangono al loro posto.

- **Controllare che i supporti delle ginocchia siano ben fissati in posizione. Se fossero allentati, possono produrre rumori o far sì che lo strumento si muova mentre viene suonato.**



Non stringere la manopola di blocco del supporto per il ginocchio a meno che i bracci dei supporti per le ginocchia non siano del tutto aperti o del tutto chiusi. Facendolo si possono causare danni.

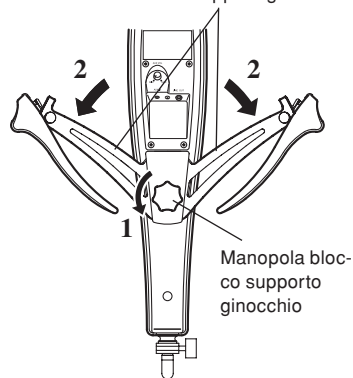
A causa della struttura dei supporti, stringendo la manopola di blocco a bracci chiusi non si bloccano i bracci in posizione.

4 Sollevare lentamente i supporto per le ginocchia sino a che non sono del tutto aperti.

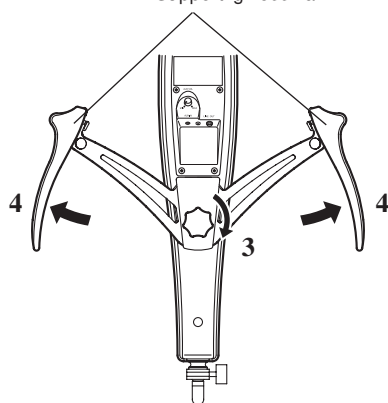
5 Far scivolare gli arresti sul lato interno dei supporto per le ginocchia sul braccio per bloccare i supporti al loro posto.

La messa in opera dei supporti delle ginocchia è così completa. Per ripiegarli, basta invertire la procedura vista.

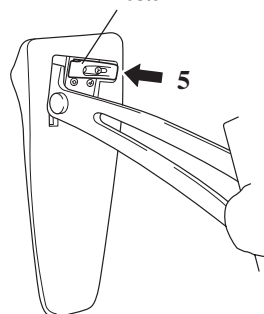
Bracci supporti ginocchia



Supporti ginocchia



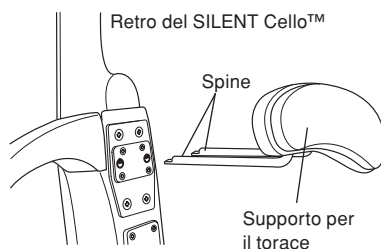
Arresto



- **Non sollevare lo strumento prendendolo per i supporti delle ginocchia. Prenderlo sempre per il collo o il corpo.**

■ Il supporto per il torace

Il supporto per il torace serve per appoggiare fermamente lo strumento al proprio torace. Inserire come visto in figura le spine del supporto per il torace nei fori di fissaggio sul retro dello strumento.

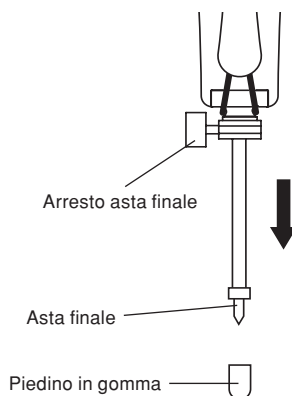


■ L'asta finale

Allentare l'arresto dell'asta finale, estenderla a piacere e quindi stringere l'arresto dell'asta finale per bloccarla.

Un piedino in gomma viene applicato alla sommità dell'asta finale. Togliendolo si espone la punta dell'asta, che può venire usata con superfici adatte.

- L'asta finale è appuntita. Fare attenzione quando essa è esposta.
- Controllare che l'arresto dell'asta finale sia ben fissato per evitare che lo strumento possa cadere mentre si suona.

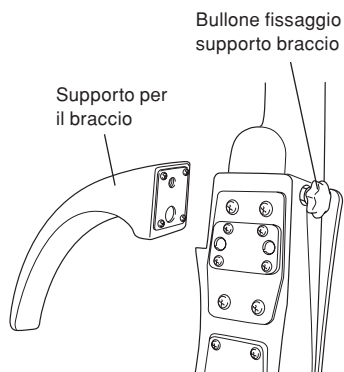


■ Il supporto per braccio

Il SILENT Cello™ viene spedito dalla fabbrica a supporto per braccio smontato.

Tenere il supporto per braccio in modo che la sua piastra di fissaggio sia parallela alla posizione di fissaggio sul corpo. Stringere il bullone di fissaggio del supporto per braccio e fissare il supporto per braccio al corpo del SILENT Cello™.

- Controllare che il supporto del braccio sia ben fissato. Se fosse allentato, può produrre rumori e causare movimenti dello strumento mentre lo si suona.
- Non tentare di togliere il bullone di fissaggio del supporto del braccio dallo strumento.
- Non trasportare lo strumento prendendolo per il supporto del braccio, Portarlo sempre prendendolo per il collo o il corpo.

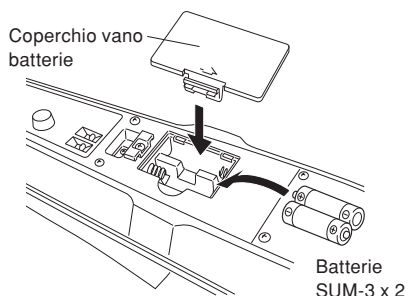


Alimentazione

Il SILENT Cello™ può venire alimentato o a batteria o a corrente alternata. Prima di collegarlo ad una presa o di cambiare la batteria, portare sempre su Off l'interruttore di alimentazione (OFF/ON.REV.ON) del pannello posteriore.

■ Uso di batterie

- 1 Aprire il vano batterie sul retro del SILENT Cello™.
- 2 Inserire le due batterie SUM-3 (AA), facendo attenzione ad orientarne correttamente le polarità come indicato nell'illustrazione qui sopra.
- 3 Rimettere al suo posto il coperchio del vano batterie.



Quando l'interruttore di alimentazione viene portato sulla posizione ON, la spia si accende di luce verde. Portandolo sulla posizione REV.ON essa diviene rossa. Quando le batterie sono scariche, essa diviene arancione, il suono prodotto risulta distorto, il riverbero non funziona correttamente ed il livello di rumore aumenta. Se uno dei sintomi menzionati compare, seguire le istruzioni che seguono e sostituire le batterie.



⚠ Attenzione

- Inserire le batterie orientandone correttamente le polarità. Non facendolo si possono causare incendi.
- Sostituire sempre tutte le batterie con altre nuove. Non mescolare mai batterie nuove e vecchie. Non mescolare tipi diversi di batteria, ad esempio alcaline e al manganese, batterie di marche diverse o ancora batterie diverse della stessa marca. Facendolo si possono causare incidenti.
- Per evitare possibili danni all'unità e sprechi di energia dovuti a perdite delle batterie, se si prevede di non dover usare lo strumento per un lungo periodo, togliere le batterie dal vano batterie.

■ Alimentazione a corrente alternata

Adattatore di corrente (da acquistarsi separatamente): Yamaha PA-3C (per l'uso in Giappone) o PA-130 (altri paesi)

- 1 Collegare il cavo di uscita di corrente continua dell'adattatore alla presa DC IN 9~12 V del pannello posteriore del SILENT Cello™ e controllare che lo spinotto sia del tutto inserito nella presa.
- 2 Collegare l'adattatore di corrente alternata ad una presa di corrente.

- Collegando l'adattatore di corrente alternata, le batterie vengono scollegate automaticamente.
- Se si usa l'adattatore di corrente alternata, le batterie possono perdere. Per evitare questo problema, toglierle dallo strumento prima di collegare l'adattatore di corrente alternata.
- Usare solo un adattatore di corrente alternata del tipo specificato dal fabbricante. Usandone uno di altri tipo potreste causare incidenti, guasti o incendi. Fare quindi la dovuta attenzione.

La custodia morbida in dotazione

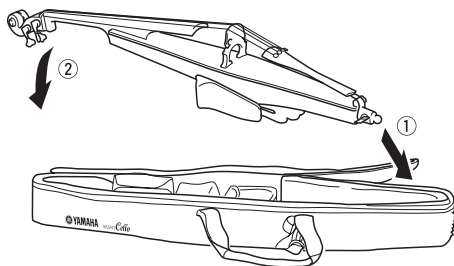
La custodia morbida in dotazione è progettata specificamente per l'uso con il SILENT Cello™ SV210. Applicando la protezione (acclusa alla custodia) è possibile conservare e trasportare lo strumento col ponticello ancora in posizione.

● Per mettere il violoncello nella custodia

1 Ripiegare i supporti per ginocchia e togliere da esso i supporti per braccio e per il torace.

Fare scivolare l'asta finale del tutto all'interno dello strumento e stringere il suo arresto per fissarla in posizione.

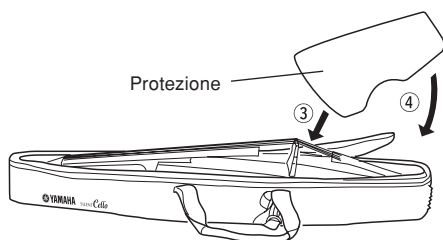
2 Per prima cosa mettere il lato dell'asta finale nella custodia morbida ① facendola poi seguire dal lato superiore ②.



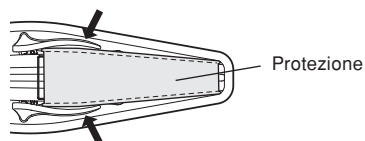
● Messa in posizione della protezione

1 Partendo dal lato del ponticello della protezione, farla scivolare con una certa angolazione fra i supporti per ginocchia e la custodia ③.

2 Spingere piano il lato dell'asta finale della protezione in posizione ④.

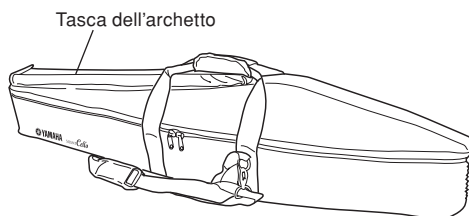
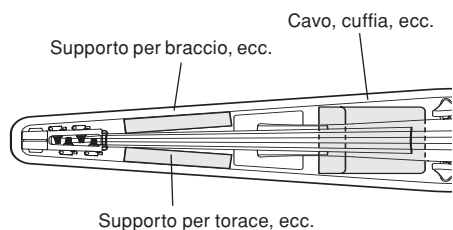


- La protezione è progettata per proteggere lo strumento da urti leggeri mentre lo strumento sta venendo trasportato. Non esporre mai la protezione a urti, ad esempio rivolgendola verso il basso, posandovi sopra oggetti o colpendola con forza.



* La protezione non garantisce l'incolumità da danni a parti come il ponte, ecc.

● Le tasche degli accessori



- Prima di riporre l'archetto nella sua tasca, metterlo sempre nella sua custodia.

Dati tecnici

Manico	Acero
Corpo	Abete rosso/Acero
Tastiera	Ebano
Ponticello	Acero (Aubert)
Supporti per ginocchia/Supporto per il braccio	Faggio
Chiavi di accordatura	Viti senza fine
Coda	Registro a quattro pezzi (Wittner)
Corde	Con sfera finale (Helicore)
Sensore	Testina piezoelettrica
Connettori e controlli	<ul style="list-style-type: none">• Uscita cuffia• Presa AUX IN con controllo del volume• LINE OUT• Volume• Interruttore Reverb (RM/HL1/HL2)
Alimentazione	<ul style="list-style-type: none">• Interruttore POWER (OFF/ON/REV.ON)• Batterie SUM-3 x 2
Consumo di corrente	2.5 W (col PA-3C), 1.0 W (col PA-130, PA-130A o B)
Durata batterie (uso continuo)	Con batterie al manganese <ul style="list-style-type: none">• Senza riverbero (interruttore POWER su ON): circa 10 ore• Con riverbero (interruttore POWER su REV.ON): circa 3 ore Con batterie alcaline <ul style="list-style-type: none">• Senza riverbero (interruttore POWER su ON): circa 25 ore• Con riverbero (interruttore POWER su REV.ON): circa 9 ore
Lunghezza corde	690 mm
Dimensioni (per suonare con il supporto per torace installato)	1251 x 438 x 243 mm (A x L x P)
Peso (con batterie e supporto per il petto)	3.9kg

* Design e dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1